

Macluumaad Mihnadeed
Vocational Information

FOR DVR STAFF ONLY	
VRC ASSIGNED	
APPLICATION DATE	

Fadlan u soo buuxi foomkan kolba intii kartidaada ah. Macluumaadkan ayaa ka caawin doonta Qeybta Dhaqan-Celinta Mihnadeed (DVR) sidii ay u go'aamin lahaayeen u-qalmitaankaaga iyo u-qorsheyntaada mihnadeed. Macluumaadkaaga waxa loo hayn doonaa si xog-dhowran oo waxa kaliya loo isticmaali kaliya marka loogu baahdo dhaqan-celintaada. Haddii aad uga baahato gacan-qabasho buuxinta foomkan, weydiiso la taliyahaaga caawimaad.

WAALIDKA AMA QOFKA MAS'UULKA AH

Qof aan qaan-gaarin ma tahay (ka yar da'da 18 jir) ama ma leedahay mas'uul sharci oo maxkamadi magacowday? Haa Maya
Haddii ay haa tahay fadlan qor macluumaadka lagula xiriiro waalidkaaga ama mas'uulkaaga sharci:

MAGAC	LAMBARKA TALEEFANKA	CINWAAN E-MAIL
-------	---------------------	----------------

CINWAANKA BOOSTADA	MAGAALO	GOBOL	SIB KOODH
--------------------	---------	-------	-----------

THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY DVR STAFF

If individual has a legal guardian, DVR has obtained proof of legal guardianship? Yes No

I. MACLUUMAADKA SHAQSI

1. LAMBARKA SOOSHAL SEKUURITIGA	2. MAGACA HORE EE CODSADAHA XARAFKA HORE EE MAGAC DHEXE	MAGACA DAMBE
3. CAYN LAB/ DHEDIG <input type="checkbox"/> Lab <input type="checkbox"/> Deddig	4. TAARIIKH DHALASHO	5. KAAWNTIGA (COUNTY) AAD KU NOOSHAY
6. CINWAANKA WADDADA	MAGAALO	GOBOL SIB KOODH
7. CINWAAN E-MAIL	8. IP-GA FIDIYO-FOONKA	
9. TALEEFAN LAMBAR (KU DAR EERIYA KOODHKA) <input type="checkbox"/> Codka <input type="checkbox"/> Faakis <input type="checkbox"/> TTY/TDD	10. TALEEFAN LAMBAR (KU DAR EERIYA KOODHKA) <input type="checkbox"/> Codka <input type="checkbox"/> Faakis <input type="checkbox"/> TTY/TDD	
11. HEER GUUR <input type="checkbox"/> Waligey ma guursan <input type="checkbox"/> Reer leh <input type="checkbox"/> Kala maqan (tag) <input type="checkbox"/> Is-furay <input type="checkbox"/> Ku shuraakow reer <input type="checkbox"/> Afada/ninku ka geeriyooday		

THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY DVR STAFF.

Number in family: _____ Number of dependents: _____

12. ARRIMAHA SHARCI
Ma leedahay taariikh dambi oo saamayn ku leh inaad ka shaqayn karto shaqooyinka ama mawduucyada qaarkood? Haa Maya
Miyaaad lagugu helay (lagugu xukumay) DWI/DUI? Haa Maya
Ma lagugu helay dambi culus? Haa Maya Haddii ay haa tahay, ku bixi macluumaadka hoosta:
Magaca Sarkaalka Ku-Siideyn-Tijaabo/Ka-Waantoobid: _____ Taleefan Lambar: _____
Taariikh Sii-Deyn: _____ Magaalo/Xadka Awood Sharci: _____

13. Adiga madax-bannaani ma u nooshahay? <input type="checkbox"/> Haa <input type="checkbox"/> Maya	FOR DVR STAFF ONLY: IF IL ISSUES EXIST, COMPLETE IL VOCATIONAL INFORMATION ADDENDUM.
--	---

14. Ma uga baahan tahay caawimo arrimo kasta u noolaanta madaxa-bannaanida? Haa Maya Haddii ay haa tahay, faahfaahi:

15. Muddo intee le'eg ayaad ku nooleyd cinwaanka hadda aad leedahay? _____
Miyaaad qorsheysaneysaa inaad guurto mustaqbalka dhow? Haa Maya

16. MAGAACDA XUBNAHA REERKA	WAX ISKU AHAAN/XIRIIR	MAGAACDA XUBNAHA REERKA	WAX ISKU AHAAN/XIRIIR

17. AYAA KUU SOO DIRAY ADIGA DVR?

II. DARAASADDA SHAQADA IYO WAXBARASHADA

18. Ma dhammaysey dugsiga sare? Haa Maya Haddii ay haa tahay, ma heshay: dhiblooma; ama GED

MAGACA DUGSI	SANNADKA DHAMMAYSKA	MAGAALO IYO GOBOL	HADDII AY MAYA TAHAY, MUXUU AHAADARA JADA FASAL EE AAD MARKII UGU DAMBEYSAY DHIGATAY?
--------------	---------------------	-------------------	---

19. Wax ma ka baratay kulliyad? Haa Maya

KULLIYAD/JAAMACAD	SANNAD	MAADDADA (DOOYINKA) TAKHASUSKA WEYN EE WAXBARASHO	DIGRIIYADA

20. Dugsiyada ama tababbarka kale:

21. Miyey kugu adkeyd waxbarashadu? Haa Maya Haddii ay haa tahay, faahfaahi:

22. Adigu ma shaqaysaa? Haa Maya Haddii ay haa tahay, imisa weeye dakhligaagu bishii kasta? \$_____

THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY DVR STAFF.

Occupation category: _____

Weekly earnings: _____ **Hour worked:** _____

TAARIKHDA SHAQADA: KU BILOW SHAQADA XAADIRKAN AAD HAYSO AMA TII KUUGU DAMBEYSAY

MAGAC DARAJO SHAQO		LOO-SHAQEEYE	MAGAALO IYO GOBOL
TAARIKHDA AAD BILOWDAY	TAARIKHDA AY JOOGSATAY	MUSHAHAR \$ min	SABAB KA TAGITAAN

XIRFADAHA IYO XILALKA			
MAGAC DARAJA SHAQO		LOO-SHAQEEYE	MAGAALO IYO GOBOL
TAARIKHDA AAD BILOWDAY	TAARIKHDA AY JOOGSATAY	MUSHAHAR \$ min	SABAB KA TAGITAAN
XIRFADAHA IYO XILALKA			
MAGAC DARAJA SHAQO		LOO-SHAQEEYE	MAGAALO IYO GOBOL
TAARIKHDA AAD BILOWDAY	TAARIKHDA AY JOOGSATAY	MUSHAHAR \$ min	SABAB KA TAGITAAN
XIRFADAHA IYO XILALKA			
MAGAC DARAJA SHAQO		LOO-SHAQEEYE	MAGAALO IYO GOBOL
TAARIKHDA AAD BILOWDAY	TAARIKHDA AY JOOGSATAY	MUSHAHAR \$ min	SABAB KA TAGITAAN
XIRFADAHA IYO XILALKA			

Aalado gacan-qabasho ama waafajimo macquul ah loo baahan yahay miyaa, la bixiyey ama la isku dayey marka shaqada la joogo?

Haddii ay haa tahay, fadlan faahfaahi:

III. MACLUUMAADKA KULA XIRIIRKA

23. Haddii aan ku heli weyno, ayaan la xiriirnaa?

MAGAC	CINWAAN	LAMBARKA TALEEFANKA	WAX ISKU AHAAN/XIRIIR

IV. QOWMIYAD

Macluumaadkani ma aha waajib, laakiin waxay naga caawin doontaa sidii aan u hubin lahayn in adeegyada loo bixiyo iyada oon loo eegin jinsiyad, midab ama ka soo-jeed qaran.

Ma waxaad ka soo jeeddaa Isbaanish/Hisbaanik: Haa Maya Haddii ay haa tahay, fadlan sax ku samee sanduuqa(yada) hoosta ee ku habboon arrinta.

Meksikaan Ameerikaan Reer Boorto Riiko
 Reer Kuuba Ku kale (cayim): _____

Fadlan sax ku samee sanduuqa(yada) hoosta ee ku habboon arrinta ku saabsan jinsiyadda/qowmiyadda.

Caddaan/Urubiyaan Ameerikaan Shiine Jabaaniis Reer Laos
 Afrikaan Ameerikaan Reer Filibino Samoan Reer Thailand
 Aleut Reer Hawaii Reer Hindi Aasiyaan Aasiyaan kale ama Jasiiradaha Baasafik
 Eskimo Kuuriyaan Guwaamiyaan Ku kale (cayim): _____
 Reer Hindi Mareykan Fiitnaamays Kamboodhiyaan _____

Qor Qolada _____

Ma rabo inaan bixiyo macluumaad ku saabsan jinsiyaddeda iyo qowmiyaddeda.

V. WADA XIRIIRKA IYO BAAHIDA GAARKA AH

24. Maxaa luqado ah ee aad si fiican ugu hadashaa, akhridaa, iyo/ama qortaa?

THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY DVR STAFF.

English speaking ability: _____ **Reading ability:** _____

Primary language: _____

Communications ability: _____

Transportation use ability: _____

VI. TAAGEERADA IYO CAYMISKA CAAFIMAAD

25. Haddii aadan shaqo haynin, sideed laftaada isu taageertaa?

26. Waa imisa WADAR ahaan dakhligaagu bishii kasta marka la isku daro giddi ilaha aad waxa ka hesho iyo/ama waxtarrada aad hesho? \$ _____

27. Markaad shaqo tagto, imisa ayaad u baahan inaad kasbato bishii kasta sidii aad isku taageeri lahayd adigu iyo/ama qoyskaaga?
\$ _____

THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY DVR STAFF.

Primary support: _____

Public support: _____

Support amount: _____ **Family income:** _____

28. Ma leedahay caymis caafimaad? Haa Maya Medicaid Medicare Magdhowga Shaqaalaha
Caymiskaaga caafimaad ma waxa bixiyo loo-shaqeeyahaaga? Haa Maya

THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY DVR STAFF.

Type of institution: _____

29. Maku dhex jirtaa hawlahooda hay'adahan ama barnaamijyadan soo socda midkoodna?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Maya midnaba | <input type="checkbox"/> Shaqaale Xilliyeedka Beerta |
| <input type="checkbox"/> Ka daaweynta Khamriga/duroogada | <input type="checkbox"/> Shaqaalaha Beerta ee Soo-Hajira |
| <input type="checkbox"/> Naafonimada Korriinka | <input type="checkbox"/> Dugsiga sare (ka hooseeya da'da 22) |
| <input type="checkbox"/> Barnaamijyo dhaqaaleed, bulsheed iyo caafimaad ee DSHS | <input type="checkbox"/> Maamulka Haqab-Beelka Bulsheed |
| <input type="checkbox"/> Shaqo Sugidda (ES) | <input type="checkbox"/> Shaqada La-Taageeo |
| <input type="checkbox"/> Isbahaysiga Tababbarka Shaqada | <input type="checkbox"/> Ciidamo ka-soo-tirsane |
| <input type="checkbox"/> Waaxda Shaqada iyo Meherado Farsamo (L&I) | <input type="checkbox"/> Ku kale (cayim): |
| <input type="checkbox"/> Caafimaadka Dhimirka (MHD) | |
| <input type="checkbox"/> Mashruuca wehelkeedu yahay Meherado Farsamo (PWI) | |

THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY DVR STAFF.

Funding source: **General** **Supported employment** **Proviso:** **DD** **MH** **Transition**

VII. CADDAYMAHA/MIHNADEED

30. HAWLO MA LA QABATAY DVR HADDA KA HOR? <input type="checkbox"/> Haa <input type="checkbox"/> Maya	HADDII AY HAA TAHAY, GOORMA	XAGGEE
MAGACA LA-TALIYAHA DHAQAN-CELINTA MIHNADEED		MAGACAAGA (HADDII U KA DUWANAA MARKAAS)

31. Maxaad ka rabtaa DVR?

32. ADEEG MILATARI MA SOO QABATAY?	HADDII AY HAA TAHAY, LAANTA KA SOO SHAQEYN	TAARIIKHAHA	NOOC KA-SII-DEYN
33. MA HAYSTAA GAADIID LA ISKU HALLAYN KARO? <input type="checkbox"/> Haa <input type="checkbox"/> Maya	HADDII AY HAA TAHAY, NOOCEE		LIISAN DARAWAL SHARCIYEYSAN
34. WAA XAGGEE MEESHAAD KU DHALATAY	MAGAALO	GOBOL	Waddan

MUWAADDIN JINSIYADDA QAATAY <input type="checkbox"/> Haa <input type="checkbox"/> Maya	HADDIII AADAN AHAYN MUWAADDIN JINSIYADDA QAATAY, MA HAYSTAA FASAX SHARCIYEYSAN OO SHAQO (KAARKA CAGAARAN)?	HADDII AADAN HAYSAN FASAX SHAQO OO SHARCIYEYSAN, SHARAX
	HADDII AADAN HAYSAN FASAX SHAQO OO SHARCIYEYSAN, DHIIB TAARIIKHDA U DHACAYO	

35. Waa maxay waxyaabaha shaqo ahaan aad hadda u rabto?

36. Ma leedahay xirfado gaar ah, shahaadado, ama liisanno? Haa Maya Haddii ay haa tahay, si kooban u faahfaahi:

37. Haddii aadan shaqeyneyn, maxaad ku kacday ee ugu diyaar-garowday ama si aad u hesho shaqo?

38. Wax shaqo ah hadda ma rajeyneysaa? Haa Maya

39. Maxay yihiin hadafyadaada muddada dheer ee shaqo?

40. Sif ee imtixaamitaanka mihnadeed ee aad qaadatay shantii sano ee la soo dhaafay?

viii. CAAFIMAAD/CILMI-NAFSI AHAAN

41. Ma qabtaa xaalado ha lama wax ka badan oo ka hor is taiga kartidaada shaqo? Haa Maya

42. Xaaladdaada ma:

- Jirkaa Khamrigaa/duroogaa Cafimaad maskaxeed/shucuureed
 Dareemayaashaa Dareenkaa (maqal/arag) Naafanimi waxbarasho

43. Si kooban u sif ee xaaladda(aha):

44. Sidee bey xaaladdu(dahu) adiga kaaga hor-istaagaan inaad shaqo hesho, haysato, ama aad gudato waajibaadyada aasaasiga ah.

45. Miyaad dhibaatooyin ama welwel ka qabtaa waxyaabaha ku saabsan kuwa soo socda?

- Aragga/maqalka/hadalka Mindhicirrada Dhaawac madax ama faalig Buro/Kansar
 Dhiig kar Miyir-beel/dhicitaan Wadnaha Suuxdin (qalal)/gariir
 Cilladda (fowdada) dhiigga Hurdo-la'aan Asma/neef qabasho Madax xanuun
 Xasaasiyadaha / furuuruca Xanuun ku raag ah Caloosha, xiidmayaasha Dhaqdhaqaaqa

46. Waligaa ma miyir beeshay? Haa Maya Haddii ay haa tahay, si kooban u faahfaahi:

47. Sif ee dhibaatooyinka kale ee caafimaad:

48. Miyaad dhibaatooyin ama welwel ka qabtaa waxyaabaha ku saabsan kuwa soo socda?

- Tamar/xoog Niyad Xumo Waxyaabo Xusuusashada Caro ama horay u xanaaqa
 Raacitaan tilmaamo Akhris ama qoraal Kurbo badan Wax u fiirsi
 Dad la dhaqanka Isu-duwidda Shaqeyn aad u gaaban Xisaab
 Ka-maqanaan badan oo shaqo Hadalka Welwel ama argagax

49. Waligaa daaweyn ma lagaa siiyey dhibaato shucuurta ama caafimaadka dhimirka ah? Haa Maya
Haddii ay haa tahay, faahfaahi:

50. Qor dhakhaatiirta ama ku-takhasusayaasha caafimaad ee ka shaqeeyey daaweynta xaaladdaada(haaga).

TARIIKHAHA DAAWEYNTA	MAGAC	CINWAAN

51. Waligaa isbitaal ma laguu dhigay xaaladdaada(haaga)? Haa Maya

TARIIKHAHA DAAWEYNTA	ISBITAAL	CINWAAN
SABAB		
SABAB		
SABAB		

52. Ma qaadataa wax daawo ah? Haa Maya Haddii ay haa tahay , fadlan isku daba-qor:

53. Ma jiraan aalado gacan-qabasho ama teknoolojiyada kale oo kaa caawineysa adiga inaad shaqo qabato?